



安全理事会

Distr.: General
8 October 2009
Chinese
Original: English

2009 年 10 月 8 日秘书长给安全理事会主席的信

关于安全理事会第 1575(2004)号、第 1639(2005)号、第 1722(2006)号、第 1785(2007)号和第 1845(2008)号决议,谨向你转递 2009 年 9 月 28 日欧洲联盟理事会秘书长兼共同外交与安全政策高级代表哈维尔·索拉纳给我的信(见附件),信中转递欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团(欧盟部队)活动的第十九次报告。报告所述期间为 2009 年 6 月 1 日至 8 月 31 日。

请提请安全理事会成员注意本函及其附件为荷。

潘基文(签名)



附件

2009 年 9 月 28 日欧洲联盟理事会秘书长兼共同外交与安全政策高级代表给联合国秘书长的信

按照安全理事会第 1575(2004)号、第 1639(2005)号、第 1722(2006)号、第 1785(2007)号和第 1845(2008)号决议的规定，谨随函附上关于欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团(欧盟部队)活动的第十九次季度报告。本报告所述期间为 2009 年 6 月 1 日至 8 月 31 日。请将本报告转交给安全理事会主席为荷。

哈维尔·索拉纳(签名)

附文

欧洲联盟理事会秘书长兼共同外交与安全政策高级代表关于欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团活动的报告

一. 引言

1. 本报告所述期间为 2009 年 6 月 1 日至 8 月 31 日。
2. 安全理事会第 1575(2004)号、第 1639(2005)号、第 1722(2006)号、第 1785(2007)号和第 1845(2008)号决议请会员国通过欧洲联盟采取行动或与欧洲联盟合作采取行动,通过适当渠道,至少每隔三个月就欧洲联盟部队(欧盟部队)的活动,向安理会汇报。本文件是提交安理会的第十九次报告。

二. 政治背景

3. 2009 年 6 月 29 日和 30 日,和平执行理事会指导委员会在萨拉热窝召开会议,评估为关闭高级代表办事处所定 5 个目标和 2 个条件的进展情况。会上,指导委员会对改革和“5+2 议程”的进展情况表示强烈关切。指导委员会还对该国不利的政治大气候,包括宪政秩序经常遇到挑战表示关切。
4. 由于波斯尼亚和黑塞哥维那有关当局在确保国家财产目标方面未能取得充分进展,高级代表在 8 月 12 日作出一项决定。高级代表办事处决定为汇编国家财产库存目录和审计其结果提供技术援助。高级代表办事处汇编的库存目录将成为讨论并最终达成政府间协议的依据。
5. 6 月 15 日,波斯尼亚和黑塞哥维那议会紧急通过《控制武器和军事设备流动法》。这是实现放宽签证所需一揽子法律的一部分。这项法律于 7 月 15 日生效。
6. 7 月 23 日,部长理事会通过了对《波斯尼亚和黑塞哥维那法庭法》和《波斯尼亚和黑塞哥维那检察官法》的修正案,把负责战争罪行案件的国际法官和检察官的任期延长三年。应国家法庭的请求,修正案还把负责一审案件的国际审案法官的任期延至 2009 年底之后。但是,斯普斯卡共和国总理米洛拉德·多迪克和该党其他代表对媒体说,独立社会民主人士联盟将投票反对延长所有国际法官的任期,包括那些负责审理战争罪案件的国际法官。法律草案已于 8 月份提交给波斯尼亚和黑塞哥维那议会。
7. 欧洲联盟理事会轮值主席国和美国在杜布罗夫尼克主持召开会议,米洛拉德·多迪克(独立社会民主人士联盟)、苏莱伊曼·蒂希奇(民主行动党)和德拉甘·乔维奇(克族民共体)出席。此后,很多政治领导人于 7 月 16 日在萨拉热窝召开会议,高级代表也出席了会议。政治领导人讨论了放宽签证问题,承诺迅速紧急开展工作,努力解决这方面余留的问题,缩小波斯尼亚和黑塞哥维那与该区

域其他国家之间的差距。他们还讨论了如何实现为关闭高级代表办事处所规定的 5 个目标和 2 个条件。会上没有达成任何具体协议。

8. 在本报告所述期间，高级代表四次动用“波恩权力”。6 月 8 日，他解除了两名高级警官的职务，因为他们的行为违背了《代顿协定》。6 月 20 日，他宣布斯普斯卡共和国国民议会关于把实体的权责移交给国家的结论无效，认为这种做法有悖于《代顿协定》和《宪法》。在举行选举数月之后，莫斯塔尔市仍然没有市长。7 月 29 日，他规定莫斯塔尔执行临时预算，直到 9 月 30 日。此外，6 月 6 日，布尔奇科督导发布了督导令，下令设在斯普斯卡共和国的某些私营保安公司五年内不得在该地区取得任何合同。

9. 7 月 15 日，欧洲联盟委员会通过一项提案，即自 2010 年 1 月 1 日起，前南斯拉夫的马其顿共和国、黑山和塞尔维亚公民能够免签证自由旅行，但有一项规定，即后两个国家必须在此日期之前达到余下的基准。这个提案需要得到欧洲联盟理事会与欧洲议会协商后批准。波斯尼亚和黑塞哥维那（以及阿尔巴尼亚和科索沃）没有得到正面的评估，因为在放宽签证的路线图方面，它还有很多悬而未决的要求没有解决，包括采用生物鉴别护照，建立强化打击有组织犯罪和腐败框架，以及加强边境和移民管理。

三. 安全形势和欧盟部队活动

10. 在本报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那总体安全形势依然平静稳定。尽管民族主义言论仍在持续，但对安全无虞的环境没有影响。经济下滑继续影响波斯尼亚和黑塞哥维那，导致发生多起罢工。波斯尼亚和黑塞哥维那执法机关对所有这些事件都进行了专业和称职的处理，因而对总体安全形势没有产生影响。7 月，在斯雷布雷尼察举行的纪念活动没有发生任何重大事件。欧盟部队继续监测总体安全形势。

11. 欧盟部队约有 2 200 人集中在萨拉热窝，在波斯尼亚和黑塞哥维那全境部署了联络和观察小组。欧盟部队继续根据规定执行任务：提供威慑；确保继续遵守《和平总框架协定》附件 1A 和 2 规定的职责；协助维护安全无虞的环境。欧盟部队还继续支持波斯尼亚和黑塞哥维那执法机关与欧洲联盟警察特派团密切合作，打击有组织的犯罪；与前南斯拉夫问题国际法庭合作，搜捕被控犯战争罪的被告。欧盟部队根据前南问题国际法庭的请求，在北约组织和当地警察的支持下，针对向被控犯战争罪的被告提供支持的开展搜查行动。

12. 在本报告所述期间，联合军事事务方面取得一些进展。欧盟部队继续支持波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队对其弹药和武器储藏地点进行检查；管理这些地点，以加强后者自我维持能力；计划处置武装部队的剩余武器和弹药。波斯尼亚和黑塞哥维那国防部的处置计划有待波斯尼亚和黑塞哥维那主席团核可。如上所述，《平民流动管制法》（管制波斯尼亚和黑塞哥维那承包商运送武器和军事装

备)已于7月15日生效。欧盟部队为把联合军事事务最后任务移交给波斯尼亚和黑塞哥维那安全部拟定了路线图,并已着手对该部人员进行专门的行政培训。欧盟部队与安全部很快将签署一项谅解备忘录,然后把这项责任正式移交给该部。与已经移交给波斯尼亚和黑塞哥维那当局的其他联合军事事务任务一样,欧洲联盟部队将负责监督、指导和就执行情况提出意见。

13. 在本报告所述期间,欧盟部队与波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队继续根据2009年培训日历进行联合训练。高级官员参与欧盟部队的图上战术作业,连以下部队参与欧盟部队的战术演习。

14. 以前曾报告过,2009年5月18日,欧洲联盟理事会为规划目的批准了木槿花行动可能演变为一个非执行性能力建设和培训行动的构想;重新确认将定期审查这项规划工作,以便在具备必要条件时就该行动的未来作出决定;重申批准这一构想并非就该行动的可能演变预先作出政治决定。该决定将需要考虑政治事态发展,包括欧洲联盟特别代表未来的作用。在本报告所述期间,仍继续对可能的演变进行行动规划。没有作出任何决定。

四. 展望

15. 虽然未来政治局势紧张继续,但预计安全形势将保持稳定。